



АУДИОСИСТЕМА РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Радио DAB FM с Bluetooth®

Русский



www.stellantisinfotainment.com

АУДИОСИСТЕМА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Радио DAB FM с Bluetooth®

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	- 3 -
РЕКОМЕНДАЦИИ И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	- 4 -
ОБЩИЕ ФУНКЦИИ	- 5 -
ОРГАНИ/ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ	- 7 -
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	- 8 -
РЕЖИМ РАДИО (ТЮНЕРА)	- 9 -
РЕЖИМ НОСИТЕЛИ-МЕДИА	- 13 -
ТЕЛЕФОН.....	- 15 -
НАСТРОЙКИ	- 19 -
НАСТРОЙКИ-ЗВУК	- 20 -
НАСТРОЙКИ- СИСТЕМА	- 22 -
ГОЛОСОВОЙ ПОМОЩНИК.....	- 25 -
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	- 26 -
RED	- 27 -
ДРУГИЕ ОМОЛОГАЦИОННЫЕ ССЫЛКИ	- 29 -
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	- 29 -

ВВЕДЕНИЕ

Аудиосистема в вашем автомобиле разработана с учетом особенностей пассажирской кабины и, в частности, внешнего вида передней панели.

Инструкции по применению приведены ниже: рекомендуем внимательно прочитать их и всегда держать под рукой (например, в бардачке/в перчаточном ящике).

Информационно-развлекательная система установлена таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ водителю и пассажиру. Элементы управления можно быстро найти на графическом дисплее на передней панели, что упрощает использование устройства.

Для повышения защиты от кражи система имеет систему защиты, которая позволяет использовать ее только на изначально установленном автомобиле.

РЕКОМЕНДАЦИИ И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Перед началом использования инструмента рекомендуется изучить, как использовать системные функции.

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство.

<http://www.stellantisinfotainment.com>

ПРИЕМ РАДИОПЕРЕДАЧ

Условия приема постоянно меняются во время вождения. Приему могут мешать горы, здания или мосты, особенно если вы находитесь далеко от радиовещателя.

Дорожные сообщения и объявления DAB воспроизводятся с большей громкостью, чем активный уровень громкости.

ЗАЩИТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы система работала корректно, следуйте приведенным ниже инструкциям:

Экран чувствителен к царапинам, сигаретам и моющим средствам. Экран никогда не должен соприкасаться с острыми или твердыми предметами; в противном случае поверхность может быть повреждена. Не нажимайте на экран во время очистки.

Никогда не используйте спирт, бензин или его производные для очистки экрана.

Не допускайте попадания жидкости в систему: может произойти необратимое повреждение








В случае неисправности система должна быть проверена и отремонтирована только авторизованным сервисным центром.

Если температура слишком низкая, для достижения оптимальной яркости экрана может потребоваться некоторое время.








Если автомобиль был остановлен в течение определенного периода времени, а температура наружного воздуха слишком высока, система может перейти в режим «тепловой защиты», чтобы приостановить работу до тех пор, пока температура радио не достигнет приемлемого уровня.

ОБЩИЕ ФУНКЦИИ



Кнопки	Функції	Режим
	Увімкнення	Короткочасне натискання кнопки
	Вимкнення	Тривале натискання кнопки
	Регулювання гучності	Обертання рукоятки
	Переходить до останнього активного джерела FM/AM/DAB і циклічно перемикається між джерелами радіо.	Короткочасне натискання кнопки
	Переходить до Player_Main та перемикає джерело мультимедіа (USB/ iPod / Bluetooth® Audio) .	Короткочасне натискання кнопки
	Активація/деактивація гучності (вимкнення/увімкнення звуку)	Короткочасне натискання кнопки
	Доступ до меню телефону та перехоплення вхідного дзвінка	Короткочасне натискання кнопки
	Завершення поточного дзвінка	Короткочасне натискання кнопки
	Повернення назад у верхнє/попереднє меню	Короткочасне натискання кнопки









ОБЩИЕ ФУНКЦИИ

Кнопки	Функції	Режим
	Підтвердження відображуваного варіанта	Короткочасне натискання кнопки
	Ручний пошук радіо / зміна вибору вгору та вниз в огляді	Обертання рукоятки
	Відтворення/пауза відтвореної доріжки	Короткочасне натискання кнопки
	Виклик збереженої радіостанції / Перемішати активний список відтворення для USB/ iPod	Короткочасне натискання кнопки
	Зберегти поточну радіостанцію	Тривале натискання кнопки
	Виклик збереженої радіостанції/попередньої доріжки для медіаджерел	Короткочасне натискання кнопки
	Збереження поточної радіостанції / Швидка перемотка назад для медіаджерел	Тривале натискання кнопки
	Виклик збереженої радіостанції/наступної доріжки для медіаджерел	Короткочасне натискання кнопки
	Збереження поточної радіостанції / прискорене перемотування вперед для медіаджерел	Тривале натискання кнопки
	Виклик збереженої радіостанції/Повторення активного треку/Повторення всіх треків	Короткочасне натискання кнопки
	Зберегти поточну радіостанцію	Тривале натискання кнопки
	Доступ до меню налаштувань	Короткочасне натискання кнопки

Органи/Елементи керування на рульовому колесі



Органи управління основними функціями системи розташовані на кермі, щоб спростити управління.

Активація вибраної функції в деяких випадках контролюється тривалістю натискання кнопки (коротке або тривале натискання), як описано нижче.

Кнопки	Функції	Режим
	Активація/деактивація гучності (вимкнення/увімкнення звуку)	Короткочасне натискання кнопки
	Збільшення гучності за один крок	Короткочасне натискання кнопки
	Швидке збільшення гучності	Тривале натискання кнопки
	Зменшення гучності за один крок	Короткочасне натискання кнопки
	Швидке зменшення гучності	Тривале натискання кнопки
	Автоматичний пошук наступної радіостанції/ наступної доріжки для джерел мультимедіа/ Змінити виділення вгорі в списку	Короткочасне натискання кнопки
	Автоматичний пошук наступної радіостанції. Швидка перемотування вперед для джерел мультимедіа / Швидко змінити виділення вгорі в списку	Тривале натискання кнопки
	Автоматичний пошук попередньої радіостанції/Попередня доріжка для джерел мультимедіа/ Змінити виділення вниз у списку	Короткочасне натискання кнопки
	Автоматичний пошук попередньої радіостанції Швидка перемотування медіаджерел назад / Швидко змінити виділення вниз у списку	Тривале натискання кнопки
	Перехоплення вхідного виклику	Короткочасне натискання кнопки
	Завершення поточного дзвінка	Короткочасне натискання кнопки
	Натисніть цю кнопку, щоб активувати Siri та Google Assistant	Короткочасне натискання кнопки

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Система включается кратким нажатием на кнопку/ручку . Для выключения радио нажмите и удерживайте кнопку/ручку . Поверните кнопку/ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость радио, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить ее.

ЭКРАН ПАРОЛЯ

Когда система включается в первый раз после отсоединения и присоединения батареи, радиостанция отобразит «Пароль», если это необходимо, и на экране появится клавиатура для ввода секретного кода. Код дается вместе с радиоприемником, напечатанным на кодовой карте.

Секретный код состоит из четырех цифр от 0 до 9:
Чтобы ввести первую цифру пароля, поверните кнопку TUNE/SCROLL справа и нажмите для подтверждения.

Code Card	it do en fr	Passaporto sistema audio Gerätepass für radio Audio system passport Passeport radio
Code No.	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Serial No.	<input type="text"/>	<input type="text"/>

После ввода четвертой цифры нажмите кнопку «TUNE/SCROLL» справа, система начнет работать, если введенный пароль правильный.

Если введен неправильный пароль, система выводит на экран сообщение «Неверный код», чтобы пользователь знал, что необходимо ввести правильный пароль.
Каждая неудачная попытка увеличивает время ожидания новой попытки.

После того, как сообщение исчезнет с экрана, можно начинать повторное применение процедуры ввода пароля.

ОТОБРАЖАЕМАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Активна частота радіостанції та назви діапазонів вказані в основному радіоінтерфейсі. Для FM-станцій з інформацією RDS також відображається радіотекст. Якщо активна радіостанція збережена у попередньо встановленій пам'яті, попередня установка відображається як P1/P2/P3/P4 у нижньому правому куті екрана.

Для інтерфейсу DAB на екрані відображається розділ сервісної позначки, інформаціяPTY та DLS. Так само, як якщо активна радіостанція була збережена в попередньо встановленій пам'яті, попередня установка може відображатися як P1/P2/P3/P4 в нижньому правому куті екрана.

Для інтерфейсу USB/ iPod / Bluetooth® Audio на екрані відображається назва доріжки, ім'я виконавця або ім'я папки. Відображення інформації про тег ID3 або інформацію про ім'я файлу можна вибрати в меню налаштувань.

Минулий та загальний час також можна побачити на екрані.

На головному екрані телефону, якщо мобільний телефон підключено, на екрані відображаються ім'я мобільного оператора, рівень мобільного сигналу, рівень заряду акумулятора та ім'я телефону.

РЕЖИМ РАДИО (ТЮНЕРА)

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



Нажмите кнопку RADIO, чтобы войти в режим радио и переключиться на диапазоны AM, FM и DAB. Радио оснащено следующими режимами:

AM
FM
DAB

Громкость и отключение звука

- Поверните поворотную кнопку, чтобы отрегулировать громкость. Когда аудиосистема включена, звук будет установлен на том же уровне громкости, что и при последнем воспроизведении (если для параметра «Настройка максимальной громкости» не установлено значение «Вкл.» /ON).
- Нажмите кнопку Mute, чтобы отключить звук системы. Нажмите кнопку Mute еще раз, чтобы включить звук системы.

Настройка пресетов

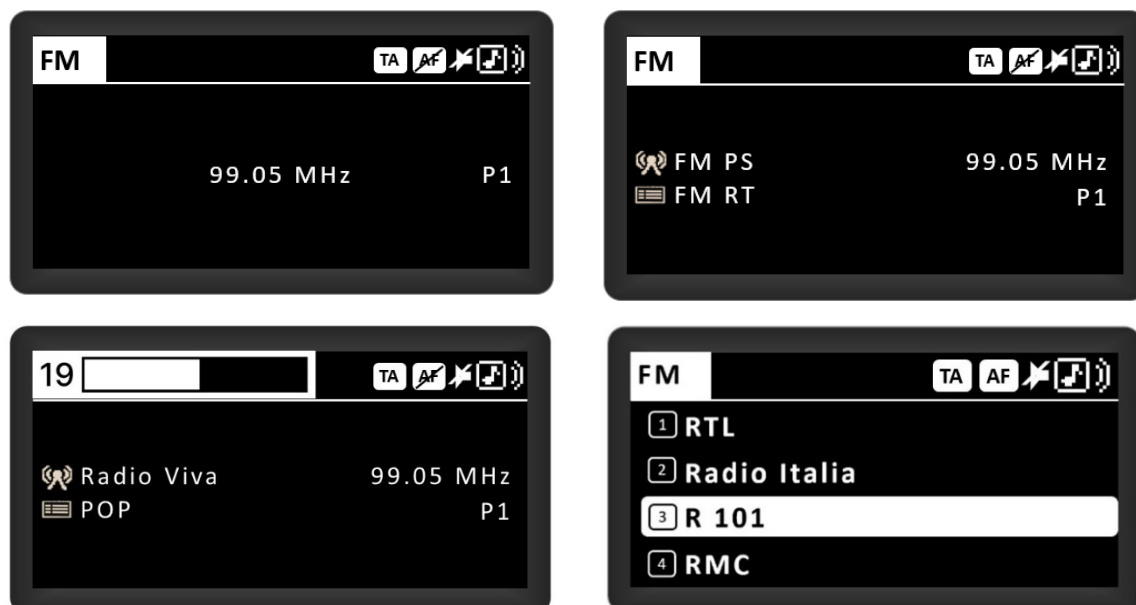
Предустановки доступны для всех режимов радио. Предварительно запомненные радиостанции можно выбрать, нажав одну из кнопок предварительной настройки 1-2-3-4 на передней панели или войдя в предварительно установленный список, нажав кнопку . В предустановленном списке радиостанции можно сохранить, удерживая кнопку . Удерживая кнопки предварительной настройки 1-2-3-4, активная радиостанция будет сохранена.

Если настроенную частоту радиостанции необходимо сохранить в памяти, нажмите и удерживайте нужную цифровую кнопку более 2 секунд или пока не услышите подтверждающий звуковой сигнал.

Радио сохраняет до 12 предустановок в режиме FM/DAB и 8 предустановок в режиме AM. Сохраненный список радиостанций можно просмотреть, нажав кнопку «TUNE/SCROLL».

РЕЖИМ РАДИО (ТЮНЕРА)

FM/AM

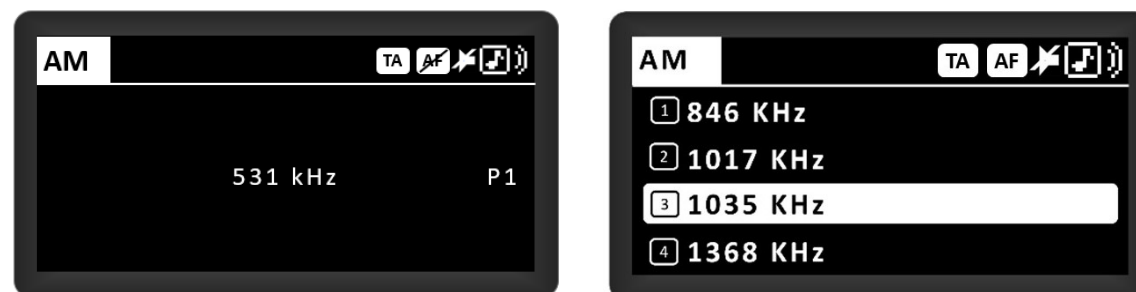


Управление настройкой/прокруткой

Поверните поворотную кнопку управления «TUNE/SCROLL» по часовой стрелке, чтобы увеличить частоту радиостанции, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.

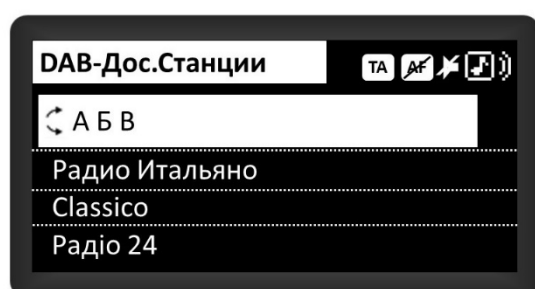
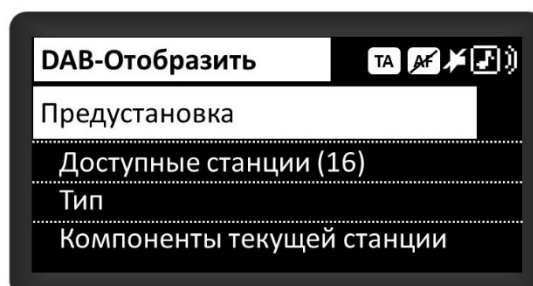
Функции поиска: автоматический поиск вверх/вниз можно выполнять с помощью команд на рулевом колесе.

Во время функции поиска, если радио достигает начальной частоты после прохождения всего диапазона, радио останавливается на станции, с которой оно началось.





РЕЖИМ РАДИО (ТЮНЕРА)

DAB

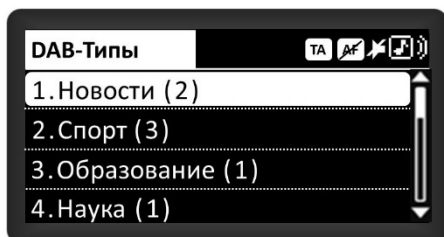



Отобразить появляется, когда пользователь нажимает кнопку «TUNE/SCROLL». Пользователь может перемещаться по списку, вращая кнопку «TUNE/SCROLL»; войти в каталоги, нажав ту же кнопку.

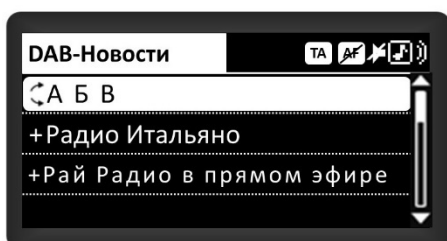
ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ/Регулятор настройки/прокрутки для выбора следующей/предыдущей доступной станции, пошагово поворачивайте кнопку .

ДОСТУПНЫЕ СТАНЦИИ используется для отображения полного списка станций DAB, которые можно принимать. Станции отсортированы в списке по алфавиту. Желаемая станция может быть выбрана нажатием  кнопки.

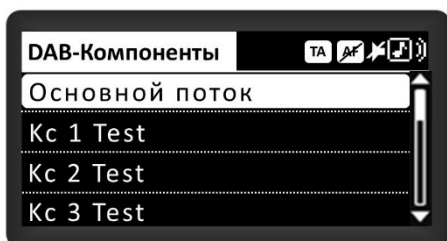
РЕЖИМ РАДИО (ТЮНЕРА)




ЖАНРОВЫЕ Каналы DAB классифицируются по информации PTY. В списке связанных жанров нужную станцию можно выбрать, нажав кнопку .



Функция А Б В используется для быстрого поиска радиостанций или справочника путем ввода первой буквы станции.



ТЕКУЩИЕ КОМПОНЕНТЫ СТАНЦИИ

Если выбранная станция имеет какой-либо вторичный компонент, на экране просмотра появится метка «Текущие компоненты станции». В этом разделе нажатием кнопки  можно выбрать нужные компоненты станции.

ПРИМЕЧАНИЕ. Частоту DAB можно использовать в странах, где существует технология цифрового вещания; везде, где его нет и выбрана кнопка DAB, пользователь не будет настраиваться ни на какую частоту, так как она недоступна.

РЕЖИМ НОСИТЕЛИ-МЕДИА

ВЫБОР ИСТОЧНИКА ЗВУКА

В этой главе описываются режимы взаимодействия, связанные с работой Bluetooth® Audio/USB/iPod. Чтобы активировать или изменить «Режим носители - медиа», нажмите кнопку «МЕДИА».



1 Включает/отключает перемешивание активного плейлиста. Статус по умолчанию — Random Off (режим воспроизведения в случайном порядке выключен).

2 Если прошедшее время текущего трека меньше 2 секунд, радио переходит к началу предыдущего трека. Если прошедшее время превышает 2 секунды, выполняется переход к началу текущей дорожки.

Если кнопка нажата во время воспроизведения 1-й дорожки в текущем списке воспроизведения, радио перейдет к последней дорожке списка воспроизведения.

3 Переход к следующему треку при нажатии. Если активная дорожка является последней дорожкой списка воспроизведения, выполняется переход к первой дорожке текущего списка воспроизведения.

4 Включает/отключает функции «Repeat/Повтор», циклически повторяя следующий порядок: ПОВТОРИТЬ ВСЕ --> ПОВТОРИТЬ ОДИН --> ПОВТОР ВЫКЛ. Статус по умолчанию — Repeat Off (повтор выключен).

Примечание. Если устройство, подключенное через USB, является устройством Android (не USB-накопителем или устройством Apple), воспроизведение музыки не поддерживается (только подзарядка).

Чтобы слушать музыку на Android-устройстве, используйте потоковое аудио BT.

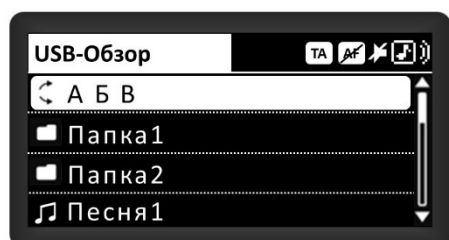
РЕЖИМ НОСИТЕЛИ-МЕДИА



Меню **Обзор** появляется, когда пользователь нажимает кнопку «TUNE/SCROLL».

Пользователь может перемещаться по списку, вращая кнопку «TUNE/SCROLL»; войти в каталоги, нажав ту же кнопку.

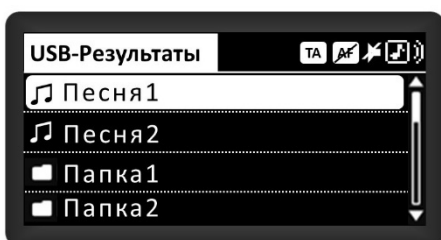
Нажатие на песню непосредственно запускает воспроизведение песни с созданием списка воспроизведения из песен в том же каталоге.



А Б В используется для быстрого поиска нужной песни или каталога путем ввода первой буквы песни или каталога.

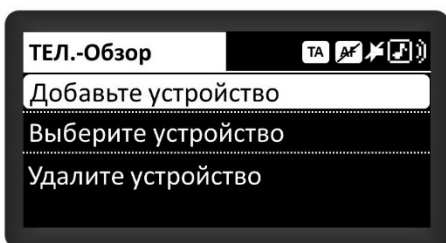
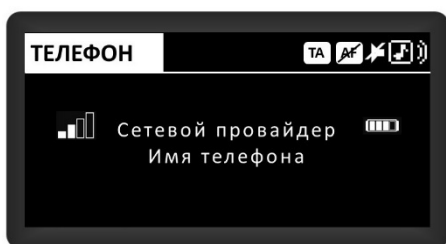


Экран поиска **А Б В** состоит из заглавных букв, цифр или других символов. При вводе одного из этих символов отобразится экран результатов с названиями песен и каталогов, начинающимися с выбранной буквы. Если выбран символ «1», будут перечислены все песни и каталоги, начинающиеся с цифр. Если выбран символ «#», список песен и каталогов будет начинаться с символов, отличных от цифр и букв.





Экран **РЕЗУЛЬТАТЫ** будет показан с результатами поиска в соответствии с выбранным символом.

ТЕЛЕФОН




ГЛАВНЫЙ ЭКРАН ТЕЛЕФОНА

Убедитесь, что автомобиль неподвижен; процесс сопряжения между автомобилем и мобильным телефоном может происходить только тогда, когда автомобиль стоит на месте.

КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ТЕЛЕФОН: Нажмите кнопку,  чтобы активировать телефонный интерфейс BT (Bluetooth®). Эта кнопка также используется для приема входящего вызова и активации/деактивации приватного вызова во время разговора. Кнопка  нажимается для завершения текущего вызова или отклонения входящего вызова.

Экран **Обзор** является экраном по умолчанию, когда к радиостанции не подключено ни одного устройства. На этом экране пользователь может добавить новое устройство, выбрать или удалить одно из ранее сопряженных устройств.

На главном экране BT Phone кнопка  открывает меню телефона со следующими элементами:

- Добавить устройство
- Выберите устройство
- Удалить устройство

Экран **добавлять** предназначен для запуска процесса сопряжения с мобильным телефоном, имеющим функцию BT. После этого радио отобразит PIN-код на дисплее, затем необходимо выполнить поиск радио «Brand_Name<UniqueMCUID>» с телефона. Вставьте PIN-код, показанный на дисплее радио, в телефон. После ввода PIN-кода, отображаемого на экране радио, в мобильный телефон, мобильный телефон будет автоматически подключен к радио.

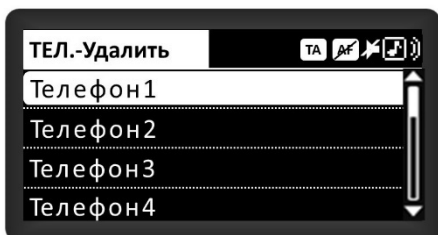
ГЛАВНЫЙ ЭКРАН ТЕЛЕФОНА состоит из имени оператора, имени телефона, сигнала сотовой связи и уровня заряда батареи подключенного телефона.

Примечание. Если процесс сопряжения прерывается или не удается, рекомендуется удалить имена двух соответствующих устройств из списка сопряженных телефонов/устройств с телефона и магнитолы и снова повторить процедуру с исходной точки.

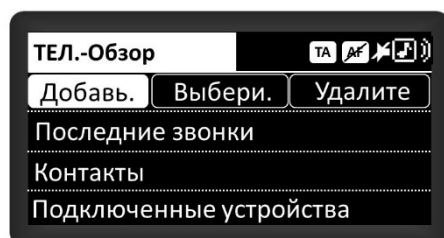
ТЕЛЕФОН



Выбрать выбирает уже сопряженный (до сопряжения) телефон для запуска соединения Bluetooth®.



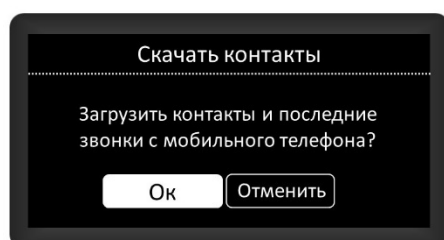
Удалить удаляет уже сопряженный (до сопряжения) телефон из списка радиосопряженных. Таким образом, радио не будет пытаться подключиться к удаленному телефону.



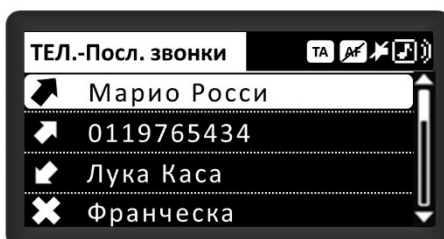
Если есть подключенное устройство к магнитоле.

Экран **Обзор** будет показан с дополнительными 3 элементами:

- последние звонки
- Контакты
- Подключенные устройства



При первом сопряжении будет запрошено разрешение на совместное использование контактов мобильного телефона с радио. Если пользователь одобрит обмен, радио обновит контакты, не запрашивая повторного одобрения. Подтверждение (не подтверждение) действительно для последних вызовов и телефонной книги.

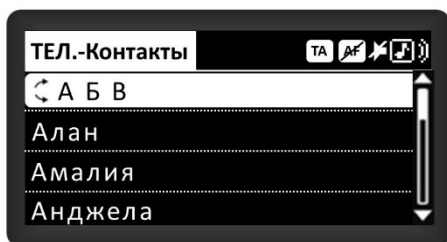


Недавние вызовы можно увидеть, выбрав пункт меню «последние звонки» на экране Обзор.

Примечание: Телефоны Apple устанавливают громкость Bluetooth® на половину от максимальной для первого сопряжения. Если громкость телефона низкая, измените уровень громкости телефона в меню «Настройки/Аудио/Громкость».

Функции соединения Bluetooth® и качество звука могут различаться и зависят от марки мобильного телефона. Список поддерживаемых мобильных телефонов приведен на сайте <http://www.stellantisinfotainment.com>

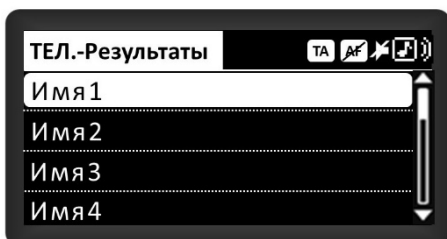
ТЕЛЕФОН



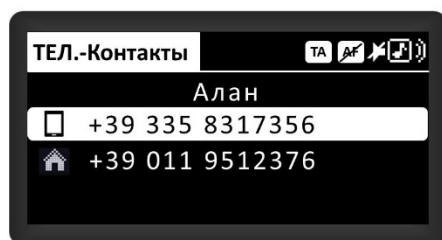
КОНТАКТЫ можно увидеть, войдя в пункт меню «Контакты». Во время нового процесса сопряжения или в процессе соединения (после включения радио для подключения уже сопряженных телефонов требуется до 20 секунд) будет отображаться предупреждение «Идет загрузка, подождите», пока вся телефонная книга не будет загружена в радио



Используя пункт меню «А Б В» (аналогично меню MP3-List), можно ввести первую букву запрошенных телефонных контактов для перехода непосредственно к контактам, начинающимся с запрошенной буквы.



После ввода первой буквы на главном экране «А Б В» все контакты, начинающиеся с запрошенной начальной буквы, будут показаны на главном экране Результаты.



Контактные данные телефона

Если пользователь нажмет на один из контактов на экране КОНТАКТЫ или РЕЗУЛЬТАТЫ, детали контакта будут показаны в виде номеров мобильных, домашних или рабочих телефонов, зарегистрированных в мобильном телефоне.

ТЕЛЕФОН



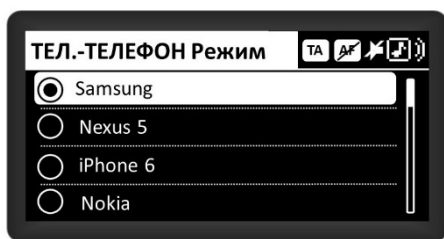
Главный экран подключен отображается, когда пункт меню «Подключенные устройства» выбран на экране Обзор.

Существует 2 различных режима подключения устройств Bluetooth®:

Режим ТЕЛЕФОНА: для разговора по громкой связи с мобильным телефоном с поддержкой ВТ.

Режим ЗВУК: для прослушивания музыки с устройств с поддержкой ВТ.

Обычно радио для обоих режимов подключается к одному и тому же устройству, если оно поддерживается. Но пользователь может подключать различные устройства, войдя в пункты меню и «Режим звука».



Список, отображаемый после входа в один из режимов, содержит уже сопряженные устройства, которые аналогичны списку Выбрать.

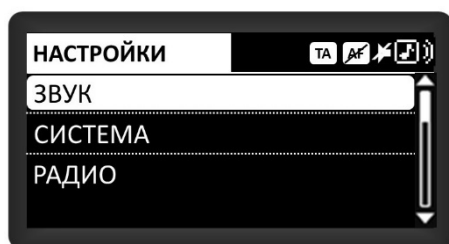
Таким образом, каждый режим Bluetooth® может быть подключен к различным устройствам (например, мобильный телефон пользователя может быть подключен в режиме телефона для управления и совершения телефонных звонков, а планшетное устройство может быть подключено в режиме аудио для прослушивания музыки из музыкального списка планшета).



Примечание: При изменении устройства для одного из режимов радиостанция отключается от всех подключенных устройств для обоих режимов и повторно подключается по запросу (например, если во время изменения аудиорежима есть текущий вызов, вызов будет переадресован на мобильный телефон на пару секунд, а затем снова переведен на радио.)


Чтобы загрузить все телефонные контакты в телефонную книгу радио, убедитесь, что на вашем устройстве не активировано ограничение.

НАСТРОЙКИ



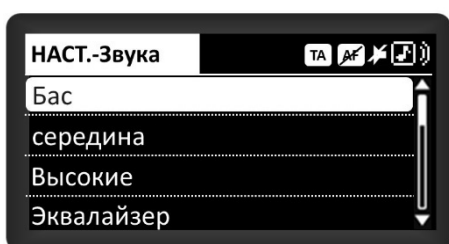
НАСТРОЙКИ

To access the SETTINGS menu, press the


 button.

The menu includes the following items:

- ЗВУК
- СИСТЕМА
- РАДИО

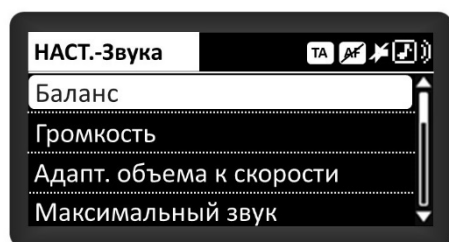


НАСТРОЙКИ ЗВУКА

Чтобы получить доступ к меню настроек «АУДИО», нажмите кнопку  и выберите ЗВУК.

В меню входят следующие пункты:

- Бас
- середина
- Высокие
- Эквалайзер
- Фейдер
- Баланс
- Громкость
- Адапт. объема к скорости
- Максимальный звук



Бас

Установите нужные басовые тона с помощью поворотной кнопки TUNE/SCROLL, нажмите ОК для подтверждения. Регулировку можно установить на 13 позиций: от -6 до +6, а «0» — это сбалансированное -уравновешенное положение.



Высокие

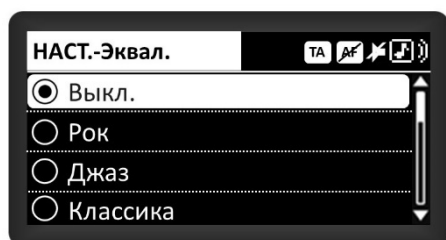
Установите высокие частоты (высокие частоты) с помощью поворотной кнопки TUNE/SCROLL, нажмите ОК для подтверждения. Регулировку можно установить на 13 позиций: от -6 до +6, а «0» — это сбалансированное -уравновешенное положение.

НАСТРОЙКИ-ЗВУК



середина

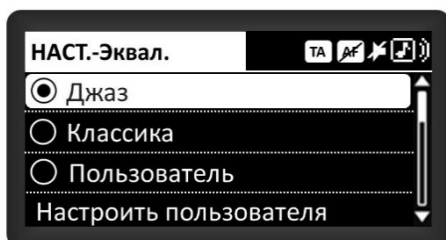
Установите средние частоты с помощью поворотной кнопки TUNE/SCROLL, нажмите OK для подтверждения. Регулировку можно установить на 13 позиций: от -6 до +6, а «0» — это сбалансированное - уравновешенное положение.



РЕЖИМ ЭКВАЛАЙЗЕРА

Выбор предустановленного режима эквалайзера

- Рок
- Джаз
- Классика
- пользователь



ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ НАСТРОЙКА – ВЫБЕРИТЕ

Установка значений частоты для пользовательской настройки; Используйте поворотную кнопку TUNE/SCROLL, чтобы выбрать диапазон частот, который вы хотите установить, и нажмите OK для подтверждения.



ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ НАСТРОЙКА – ПОДТВЕРДИТЬ

Установка значений частоты для пользовательской настройки; Используйте поворотную кнопку TUNE/SCROLL, чтобы выбрать диапазон частот, который вы хотите установить, и нажмите OK для подтверждения.

НАСТРОЙКИ-ЗВУК



ФЕЙДЕР (если есть)

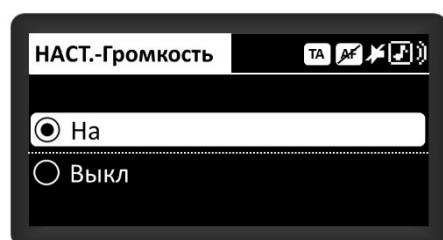
Эта функция позволяет настроить баланс звука, исходящего от передних и задних динамиков. Установите желаемый баланс с помощью поворотной кнопки TUNE/SCROLL, нажмите ОК для подтверждения. Регулировку можно установить на 19 позиций: от -9 до +9, а «0» — это сбалансированное - уравновешенное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ. ФЕЙДЕР будет присутствовать, только если задние громкоговорители передних и задних каналов подключены.



БАЛАНС- ГАРМОНИЧНОСТЬ

Эта функция позволяет настроить баланс звука, исходящего из левого и правого громкоговорителей. Установите желаемый баланс с помощью поворотной кнопки TUNE/SCROLL, нажмите ОК для подтверждения. Регулировку можно установить на 19 позиций: от -9 до +9, а «0» — это сбалансированное - уравновешенное положение.



ГРОМКОСТЬ

Улучшение звука на малой громкости: Чтобы активировать/деактивировать громкость, поверните поворотную кнопку в положение На/Выкл, затем подтвердите, нажав ОК.



СКОРОСТЬ ГРОМКОСТЬ

Регулировка громкости в зависимости от скорости автомобиля:

Чтобы активировать/деактивировать СКОРОСТЬ ГРОМКОСТЬ, поверните поворотную кнопку в положение Выкл / Уровень 1/ Уровень 2 и т. д., затем подтвердите, нажав ОК.

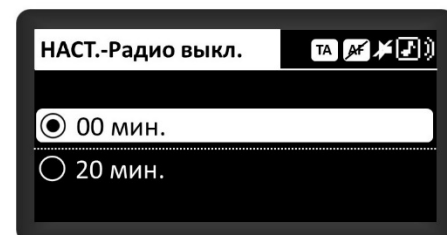
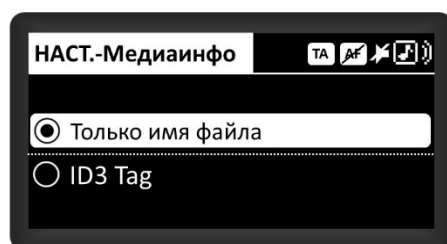
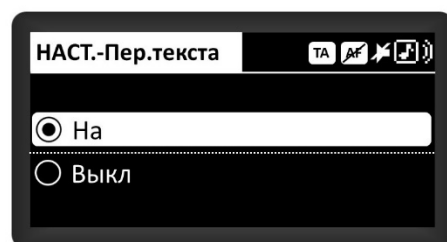
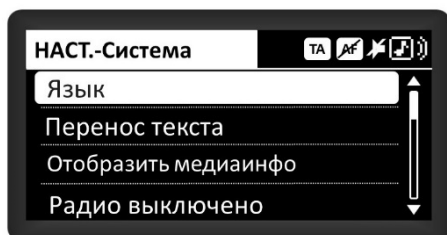


макс.Звук

При включении радио громкость ограничивается сверху, если для параметра макс.Звук выбрано значение Оп.


Чтобы активировать/деактивировать максимальную громкость, поверните поворотную кнопку в положение На/Выкл, затем подтвердите, нажав ОК.

НАСТРОЙКИ- СИСТЕМА



SYSTEM SETTINGS

Чтобы получить доступ к меню настроек

«СИСТЕМА», нажмите кнопку  и выберите SYSTEM (СИСТЕМА).

В меню входят следующие пункты:

Язык

Прокрутка текста

Отобразить медиаинфо

Радио выключено

Автозапуск USB

Восстановить

ЯЗЫК

Установите язык, выбрав любой возможный язык из списка. Чтобы выбрать любой язык, поверните кнопку из списка, затем подтвердите выбор, нажав OK.

ПРОКРУТКА ТЕКСТА

Если текст информации о дорожке больше, чем размер дисплея, полный текст информации отображается в виде прокрутки. Чтобы

активировать/деактивировать прокрутку текста, поверните поворотную кнопку в положение На/Выкл, затем подтвердите, нажав OK. Текст RADIO/TUNE будет прокручиваться, даже если прокрутка настроек деактивирована.

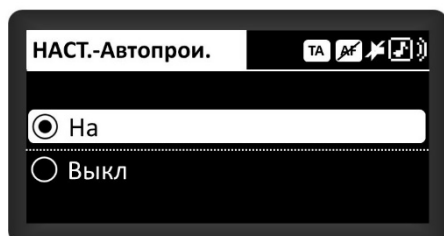
DISPLAY MEDIA INFO ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О НОСИТЕЛЕ- МЕДИА

С помощью этой опции вы можете увидеть имя файла и путь или информацию тега ID3 (имя песни и исполнителя) медиафайла Mp3.

Радио выкл.

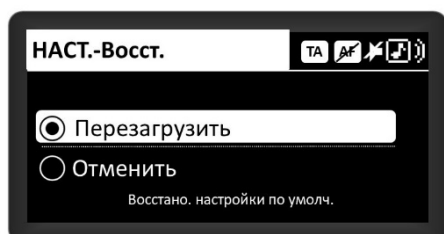
Если опция установлена на 20 минут, радио будет оставаться включенным в течение 20 минут после того, как ключ будет выключен. Если опция установлена на 00 мин, радио будет выключено сразу после выключения ключа.

НАСТРОЙКИ- СИСТЕМА



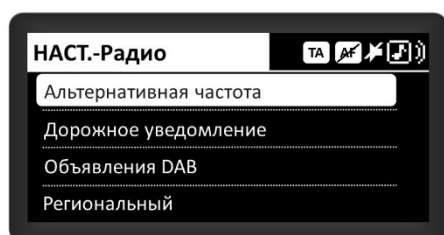
АВТОПРОИ.

Если опция включена, при вставке USB музыка запускается автоматически, если она установлена в положение **ВЫКЛ**, необходимо нажать кнопку **MEDIA**, чтобы начать воспроизведение музыки с USB. Чтобы активировать/деактивировать автозапуск, поверните поворотную кнопку в положение **На/ВЫКЛ**, затем подтвердите, нажав **ОК**.




ВОССТ.

Сброс радиоприемника к заводским настройкам приведет к удалению всех ранее заданных пользователем настроек. Подтвердите сброс устройства до заводских настроек. Подождите некоторое время, пока восстановятся заводские настройки.



НАСТРОЙКИ РАДИО

Чтобы получить доступ к меню настроек «РАДИО», нажмите кнопку  и выберите РАДИО.

В меню входят следующие позиции:
To access the “RADIO” Settings menu, press the button and chose the RADIO.

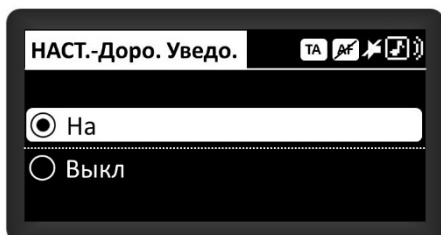
The menu includes the following items:

- Альтернативная частота
- дорожное уведомление
- объявления DAB
- Региональный



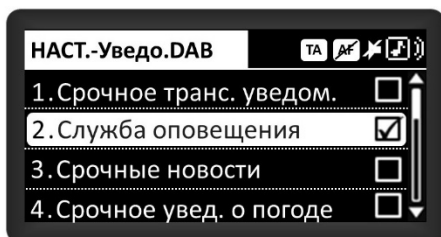
AF

Когда качество приема активной радиостанции ухудшается, если станция имеет альтернативную частоту, передающую ту же радиостанцию, тюнер автоматически переключается, если какая-либо из альтернативных частот имеет более высокое качество приема.



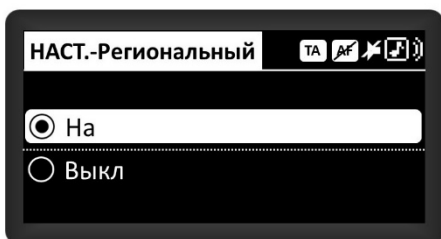
дорожное уведомление

Информация о дорожном движении передается через частоты FM. Если установлено значение На, радио автоматически переключается на дорожную информацию, даже если радио не находится в режиме FM (AM, USB, iPod и т. д.). Если установлено значение Выкл, дорожное объявление (TA) никогда не транслируется по радио.



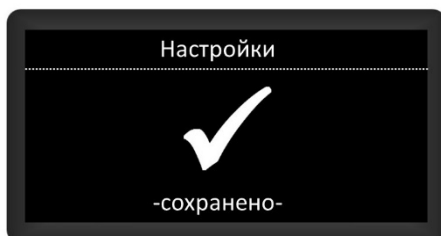
объявления DAB

Информация DAB передается по каналу DAB. Если для соответствующего объявления установлено значение На (одно или несколько) радио автоматически переключаются на объявление, даже если радио не находится в режиме DAB (AM, FM, USB, iPod и т. д.). Если установлено значение Выкл, объявление никогда не транслируется по радио.



РЕГИОНАЛЬНЫЙ

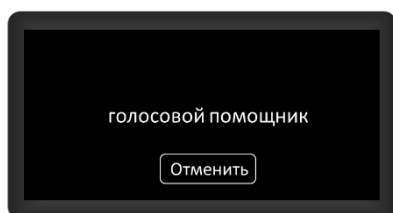
Нажмите кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ.» для включения/выключения региональной функции.



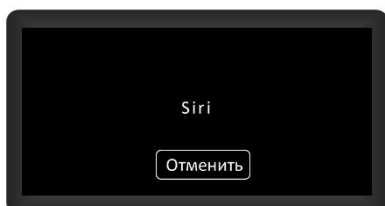
СОХРАНЕНО

Когда изменения завершены, появляется экран "saved" («сохраненный»).

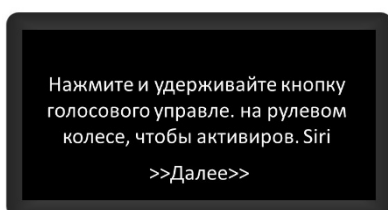
ГОЛОСОВОЙ ПОМОЩНИК



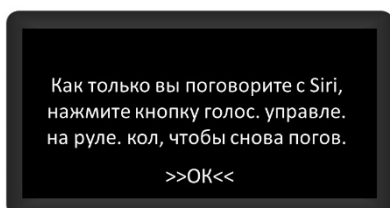
Функция Голосовой помощник (SIRI/ Voice Assistant) может использоваться для использования вашего голоса для отправки текстовых сообщений, воспроизведения содержимого устройства, совершения телефонных звонков и многого другого.



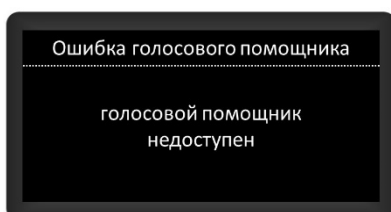
Соедините устройство с поддержкой голосового помощника (SIRI/Voice Assistant) с информационно-развлекательной системой.



Нажмите и отпустите кнопку, чтобы включить голосового помощника, когда вы увидите голосовой помощник (SIRI/Voice Assistant), система готова, и вы можете взаимодействовать с голосовым помощником (SIRI/Voice Assistant), чтобы передать нужные команды.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед сопряжением устройства с информационно-развлекательной системой убедитесь, что на устройстве включен голосовой помощник (SIRI/Voice Assistant).



Если подключение не выполнено, отобразится сообщение «VA (Voice Assistant/Голосовой помощник) недоступен» или «Siri недоступно».

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВСЕГДА водите безопасно, держа руки на рулевом колесе. Вы несете полную ответственность и принимаете на себя все риски, связанные с использованием функций и приложений устройства в этом автомобиле. Используйте устройство только тогда, когда это безопасно.

Невыполнение этого требования может привести к аварии с серьезными травмами или смертью.

Перед использованием системы убедитесь, что все лица внимательно прочитали данное руководство.

Он содержит инструкции по безопасному и эффективному использованию системы.

Пожалуйста, прочитайте и соблюдайте эти меры предосторожности. Невыполнение этого требования может привести к травме или повреждению имущества.

- Смотрите на экран только тогда, когда это необходимо и безопасно. Если необходим продолжительный просмотр экрана, припаркуйтесь в безопасном месте и включите стояночный тормоз.
- Немедленно прекратите использование в случае возникновения проблемы. Невыполнение этого требования может привести к травме или повреждению изделия. Верните его официальному дилеру.
- Убедитесь, что уровень громкости системы установлен на уровень, при котором вы все еще можете слышать внешний транспорт и машины экстренных служб.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ

Внимательно прочтите все инструкции в этом руководстве перед использованием вашей системы, чтобы обеспечить ее правильное использование!

- Ваша система представляет собой сложное электронное устройство. Не позволяйте маленьким детям пользоваться вашей системой.
- Если вы включаете музыку или систему на высокой громкости, может произойти необратимая потеря слуха. Будьте осторожны при настройке громкости в вашей системе.
- Вождение автомобиля — сложная деятельность, требующая полного внимания. Если вы заняты вождением или другой деятельностью, требующей полного внимания, мы рекомендуем вам не использовать вашу систему.

ПРИМЕЧАНИЕ. Многие функции этой системы зависят от скорости. В целях вашей безопасности использование некоторых функций устройства во время движения автомобиля невозможно.

- Держите напитки, дождь и другие источники влаги подальше от вашей системы. Помимо повреждения вашей системы, влага может вызвать поражение электрическим током, как и любое электронное устройство.

RED

Омологация RED ref.

български [Bulgarian]	С настоящото Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. декларира, че този тип радиосъоръжение D715AF е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.daiichi.com/about/
Cesky [Czech]	Tímto Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. prohlašuje, že typ rádiového zařízení D715AF je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.daiichi.com/about/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., dass der Funkanlagentyp D715AF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.daiichi.com/about/
Dansk [Danish]	Hermed erklærer Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., at radioudstyrstypen D715AF er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.daiichi.com/about/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga deklareerib Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., et käesolev raadioseadme tüüp D715AF vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.daiichi.com/about/
Espanol [Spanish]	Por la presente, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. declara que el tipo de equipo radioeléctrico D715AF es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.daiichi.com/about/
Suomi [Finnish]	Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. vakuuttaa, että radiolaitetyypin D715AF on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.daiichi.com/about/
Francais [French]	Le soussigné, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., déclare que l'équipement radioélectrique du type D715AF est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.daiichi.com/about/
English	Hereby, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. declares that the radio equipment type D715AF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.daiichi.com/about/
ελληνικά [Greek]	Με την παρούσα ο/η Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός D715AF πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.daiichi.com/about/
Hrvatski [Croatian]	Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa D715AF u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.daiichi.com/about/
Magyar [Hungarian]	Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. igazolja, hogy a D715AF típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelősségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.daiichi.com/about/
Italiano [Italian]	Il fabbricante, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio D715AF è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.daiichi.com/about/
Русский язык [Russian]	Настоящим Daiichi Elektronik San. ve tic. KAK. заявляет, что радиооборудование типа D715AF соответствует директиве 2014/53 / EU. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://www.daiichi.com/about/
SHQIPTAR [Albanian]	Me këtë, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. deklaron se pajisja radio e tipit D715AF është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.daiichi.com/about/
ქართული ენა [Georgian]	ამასთან, Daiichi Elektronik San. ve Tic. ა.ს. აცხადებს, რომ D715AF ტიპის რადიო მოწყობილობა შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრულ ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://www.daiichi.com/about/

RED

Омологация RED ref.

Liettuvių [Lithuanian]	Aš, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas D715AF atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.daiichi.com/about/
Latviski [Latvian]	Ar šo Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. deklarē, ka radioiekārta D715AF atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.daiichi.com/about/
Malti [Maltese]	B'dan, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju D715AF huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.daiichi.com/about/
Dutch [Netherlands]	Hierbij verklaar ik, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S., dat het type radioapparatuur D715AF conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.daiichi.com/about/
Polski [Polish]	Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego D715AF jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.daiichi.com/about/
Portugues [Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. declara que o presente tipo de equipamento de rádio D715AF está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.daiichi.com/about/
Românesc [Romanian]	Prin prezenta, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. declară că tipul de echipamente radio D715AF este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.daiichi.com/about/
Swenska [Swedish]	Härmed försäkrar Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. att denna typ av radioutrustning D715AF överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.daiichi.com/about/
Slovensko [Slovenian]	Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. potrjuje, da je tip radijske opreme D715AF skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.daiichi.com/about/
Slovensky [Slovak]	Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu D715AF je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.daiichi.com/about/
Norsk [Norwegian]	Herved Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. erklærer at radioutstyr typen D715AF er i samsvar med direktiv 2014/53 / EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse : https://www.daiichi.com/about/
Íslenska [Icelandic]	Hér, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. lýsir yfir að radióbúnaður gerð D715AF er í samræmi við tilskipun 2014/53 / ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: https://www.daiichi.com/about/
Türkçe [Turkish]	İşbu belge ile Daiichi Elektronik San. Ve Tic. GİBİ. D715AF tipi radyo ekipmanının 2014/53 / AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://www.daiichi.com/about/
Українська мова [Ukrainian]	Цим, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. заявляє, що радіобладнання типу D715AF відповідає Директиві 2014/53 / ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти на наступній інтернет-сторінці: https://www.daiichi.com/about/
bosanski [Bosnian]	Ovim, Daiichi Elektronik San. ve Tic. A.S. izjavljuje da je radio oprema tipa D715AF u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: https://www.daiichi.com/about/
Српски [Serbian]	Овим, Даиичи Електроник Сан. ве Тиц. КАО ШТО. изјављује да је радио опрема типа Д715АФ у складу са Директивом 2014/53/ЕУ. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: https://www.daiichi.com/about/

другие омологационные ссылки

МАРОККО



РОССИЯ

Подтверждение соответствия Минцифры России:

Декларация о соответствии № X-ABCD-1234 от (месяц, число, год), действующая до (месяц, число, год) зарегистрированная в Министерстве цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации (Минкомсвязь России) (месяц день год)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАКСИМАЛЬНАЯ ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ

Максимальная выходная мощность: 16 Вт при 13,5 В и 10 % THD для каждого выходного канала.

ВТ: 2 -/+2 дБ

ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ЧАСТОТ

	Ринок	Ринок	Ринок	Ринок	Ринок
Діапазон мовленн я	Параметр	ЕМЕА	Латинська Америка (Південна Америка)	Туніс/Австралія	УК
АМ (МВт)	Діапазон частот АМ (кГц)	531-1611	526,5-1606,5	526,5-1606,5	531-1611
FM	Діапазон частот FM (МГц)	87,5-108,0	87,5-108,0	87,5-108,0	87.5-108.0
DAB	Діапазон частот Band III (МГц)	174.928-239.200	Н/Д	174.928-229.072	174.928 - 239.200
BT	Діапазон частот BT/БТ (ГГц)	2,4-2,483	2,4-2,483	2,4-2,483	2402-2480



Please visit www.stellantisinfotainment.com
for detailed user manuals.

You may scan the QR code to visit web site.